



# Sollevatore frontale Verticalizzatore

Portata 175 kg

SA-300



Prodotto Conforme **CE**

# MANUALE D'USO

Direttiva 93/42 CEE Ausili  
Medici Classe I

Rev. 0.0 maggio 2019

---

## GENERALITÀ

---

Il sollevatore Verticalizzante è stato realizzato per consentire il trasferimento in sicurezza delle persone disabili od anziane nell'ambito familiare o comunitario: tipico uso è il trasferimento da letto / carrozzina / bagno.

---

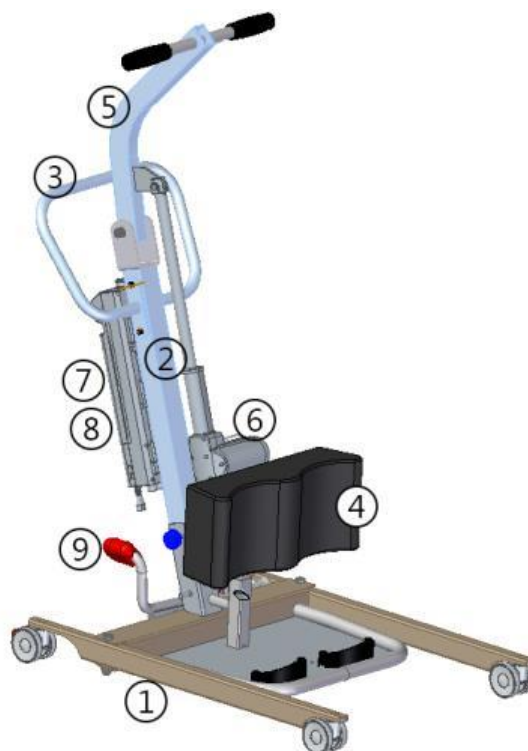
## CARATTERISTICHE TECNICHE

---

### Elenco dei componenti:

Struttura in tubo d'acciaio verniciato

1. Gambe base con ruote
2. Colonna
3. Maniglione
4. Reggi Tibie
5. Braccio di Sollevamento
6. Motore di Sollevamento
7. Centralina di Controllo
8. Pacco Batterie
9. Pedale di Apertura/Chiusura base



### Accessori:

In dotazione con questo sollevatore verticalizzante è possibile avere i seguenti tipi di imbracatura:

Cod.	300-M	Imbracatura Lombare Tg M
Cod.	300-L	Imbracatura Lombare Tg L
Cod.	310-M	Imbracatura Lombo-Dorsale Tg M
Cod.	310-L	Imbracatura Lombo-Dorsale Tg L

Per l'istruzione delle imbracature si rimanda al loro manuale.

## **Specifiche del Sollevatore (conforme alla COD.CLASS.ISO:12.36.03.006)**

Dimensioni (piegato):	94 x 34 x 66 cm
Dimensioni (aperto):	98 x 138 x 66 cm
Ampiezza di sollevamento:	68 cm
Altezza sollevamento da terra:	67 cm dal suolo
Peso netto:	32 kg
Portata massima:	175 kg
Apertura Base:	da 63 a 85 cm dalla punta delle gambe (21°)
Diametro di Rotazione:	112 cm
Durata di Vita:	8 anni

### **Gruppo di Sollevamento**

#### **Attuatore:**

Carico massimo:	8000 N
Corrente massima:	8 A
Alimentazione:	24V DC
Protezione:	IP X4

#### **Centralina:**

Dimensioni:	10 x 45 x 10 cm
Ciclo di lavoro:	10%, Max 2Min ON/18Min OFF
Input:	100-240VAC,50/60Hz,1A
Output:	24V==10A
Ciclo di lavoro:	2 min ON / 18 min OFF
Protezione:	IP 54

#### **Batterie**

Tensione e Capacità:	12 V, 2.9Ah
Autonomia:	25 cicli continui ca.
Durata di Carica:	8h
Batterie sigillate.	

#### **Pulsantiera**

A 2 Pulsanti (salita e discesa)	
Indicatore a barre per livello della Batteria.	
Protezione:	IP 65

## Condizioni ambientali d'utilizzo

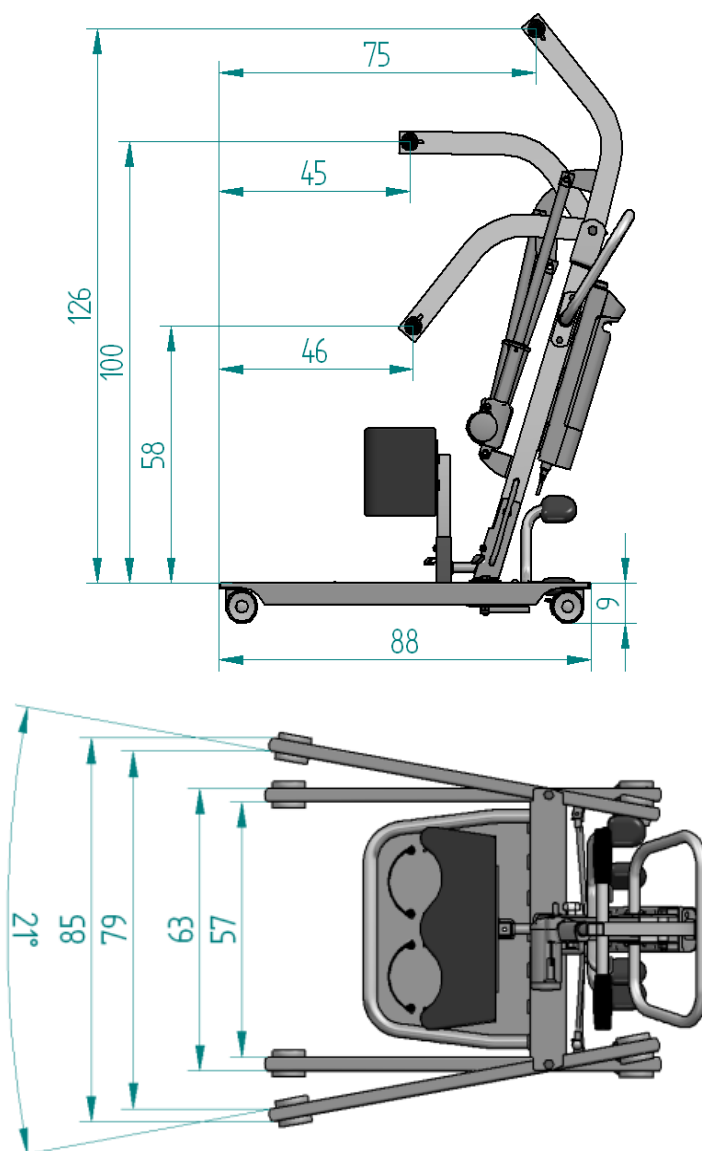
Utilizzo previsto in ambienti esterni

Temperatura: 0° C a 50° C

Umidità relativa: 10% a 90% (non condensata)

Il sollevatore deve essere riposto in ambiente asciutto con una temperatura compresa tra -10° C e 70° C

## Dimensioni del Sollevatore



*L'ausilio deve essere impiegato solo per la destinazione d'uso per la quale è stato costruito. Non utilizzare il sollevatore per usi diversi o in condizioni ambientali diverse da quelle indicate nel manuale: il mancato rispetto di tali condizioni può causare gravi danni ai meccanismi meccanici o elettrici dell'ausilio e fa decadere la garanzia. Si declina ogni responsabilità per usi non appropriati del sollevatore.*

## ASSEMBLAGGIO DEL SOLLEVATORE

### Componenti:

Il sollevatore è composto da:

- un gruppo base regolabile
- un gruppo colonna
- una pedaliera di comando
- l'imbracatura
- di una centralina completa di batterie, caricabatterie e pulsantiera.

Facile da assemblare senza particolari attrezzi.

Il peso e l'ingombro dei componenti sono tali che esistono rischi durante l'assemblaggio, lo smontaggio e relativa manutenzione: quindi è caldamente consigliato farsi assistere, utilizzare dei guanti e far attenzione agli intrappolamenti.

### Assemblaggio colonna:

Liberate il prodotto dagli imballi;

Sganciare la spina di sicurezza e togliere completamente il fermo (a) dalla colonna e dalla base, in basso [fig.1].

Raddrizzare la colonna (b) e allinearla con il tubo quadro della base (c) [fig.2]

Bloccare la colonna (b) con il fermo (a) inserendolo nella sede [fig. 3] e inserire la spina di sicurezza nel foro del fermo.

Assicurarsi della corretta posizione;

Bloccare la colonna con la vite ad alette (d).

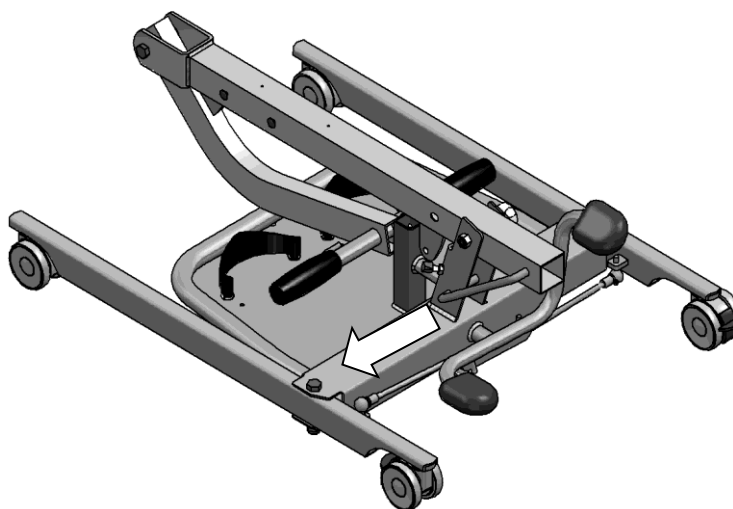


fig.1

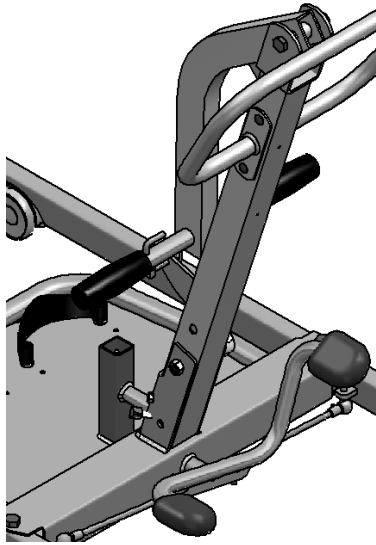


fig.2

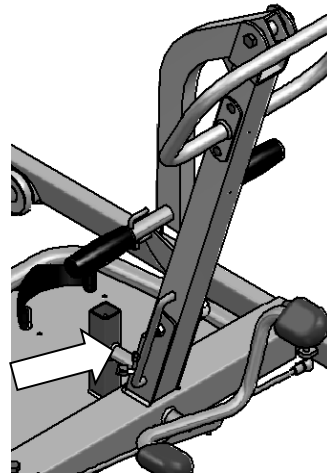


fig.3

### Assemblaggio Centralina:

Liberate la Centralina dagli imballi e sganciare il pacco batterie.  
Posizionarsi alle spalle della colonna e far scorrere la parte posteriore della Centralina nelle linguette della piastra di supporto [fig.1].  
Premere con forza verso il basso per accoppiare bene i due pezzi.  
Infine bloccare la Centralina con le 2 viti a croce, coadiuvandosi con una cacciavite [fig.2] e inserire la batteria.

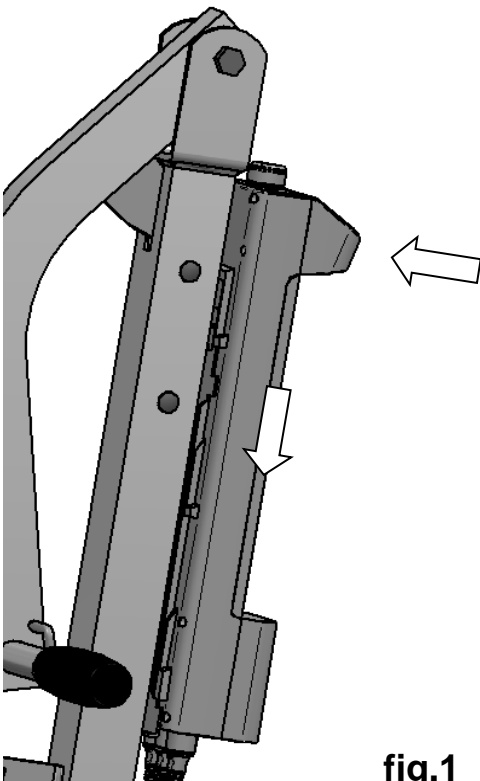


fig.1

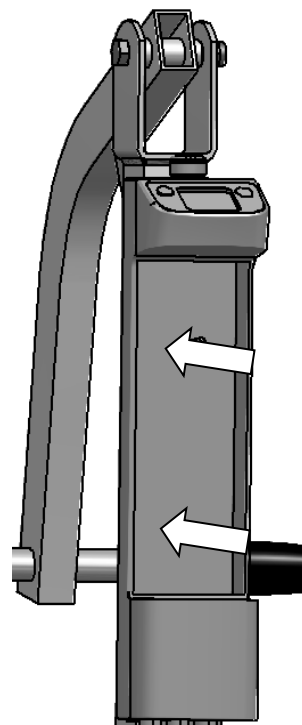


fig.2

## Assemblaggio Maniglione:

Togliere le due viti [fig.1] presenti sulla colonna;  
quindi inserire il maniglione dal basso all'alto, curandosi di allineare i fori del maniglione con quelli della colonna [fig.2]  
riposizionare le viti fissandole con chiave esagonale da 10 mm [fig.3].

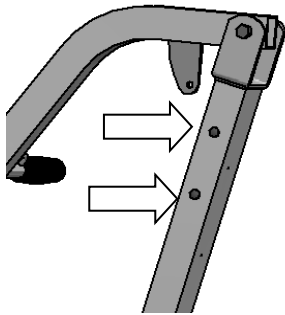


fig.1

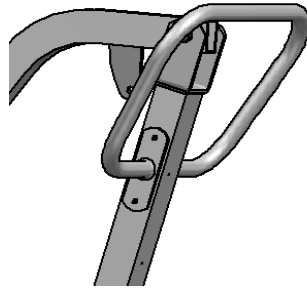


fig.2

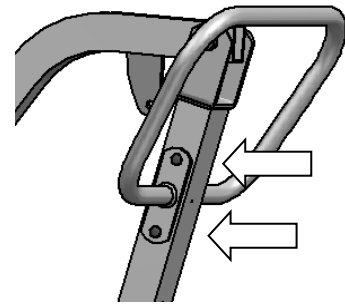


fig.3

## Assemblaggio Motore:

Liberare il motore dagli imballi e sganciare gli spinotti ad innesto dal motore [fig.1];  
posizionare la base del motore sulla parte inferiore e agganciarlo con uno dei due spinotti [fig.2];  
Ripetere la stessa operazione per la testa del motore.

Prestare **MOLTA ATTENZIONE** al braccio del Verticalizzatore :  
Possibile Rischio di Schiacciamento.

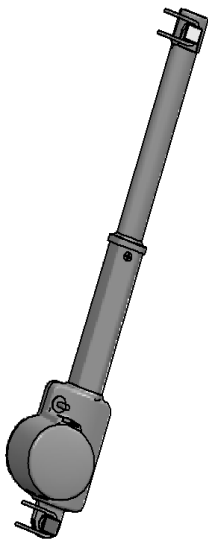


fig.1

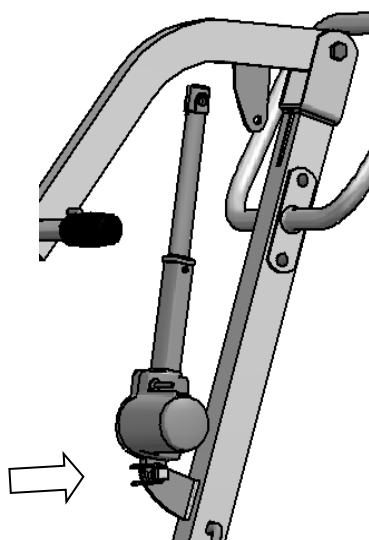
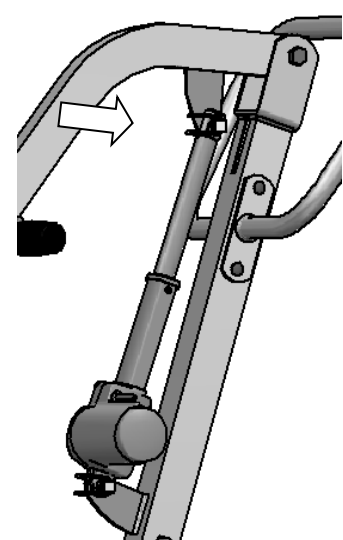


fig.3

fig.2



## Assemblaggio parti elettriche:



Inserire gli spinotti nelle apposite prese della centralina, seguendo la descrizione sopra.

**Premere con forza per assicurare il completo inserimento.**

---

## UTILIZZO

---

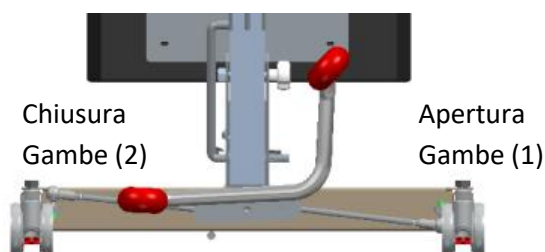
### Apertura / chiusura Longheroni:

Posizionarsi dietro il sollevatore.

Per aprire le gambe, premere con il piede il pedale posto in basso verso destra (1).

Assicurarsi di premere fino in fondo e di aver aperto completamente i longheroni.

Movimento inverso per chiuderli, con la differenza che si deve premere la leva di sinistra (2) e si deve sentire un click metallico quando si sono chiuse completamente.



### Bloccaggio delle ruote:

Abbassare la leva freno, fino a bloccare completamente le ruote.

Per sbloccare le ruote posteriori agire sulla leva freno alzandola fino a liberare la ruota.





## Trasporto del paziente:

Prima di procedere alla **verticalizzazione** del paziente, assicurarsi che:

- il peso totale del paziente sia compatibile con il carico massimo consentito da questo articolo (175 kg)
- Le batterie siano cariche e il prodotto funzionante
- Il pavimento sia piano, regolare e stabile
- I freni del prodotto siano funzionanti
- Verificare che l'imbragatura sia compatibile con questo modello di Verticalizzatore (vedi accessori per modelli disponibili) e controllare lo stato di essa (le sue parti in stoffa, le cuciture, le asole e le cerniere)
- Se il paziente è agitato, un accompagnatore deve controllarlo e accompagnarlo nello spostamento

**Il sollevamento va fatto in modo progressivo e verificando che il paziente sia ben posizionato nell'imbracatura e che non esista il rischio di ribaltamento.**

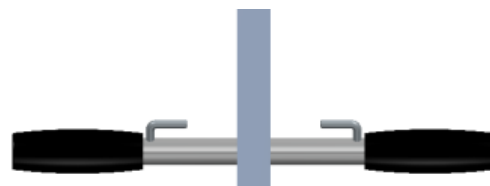
Per il **trasferimento** del Paziente:

- Spostare il paziente in avanti, tenendolo ben saldo
- Far scivolare l'imbracatura sulla schiena del paziente fino al livello del coccige. La parte bassa dell'imbracatura deve essere a contatto con la seduta della poltrona
- Posizionare i lati imbottiti dell'imbracatura sotto le ascelle del paziente
- Mettere i piedi del paziente sulla base di appoggio
- Posizionare le tibie del paziente in appoggio sul supporto reggi-tibie
- Inserire gli attacchi dell'imbracatura sugli appositi ganci situati ad ogni lato del braccio
- Azionare i freni delle ruote

Dopo aver verificato tutti i punti sopra elencati, effettuare il sollevamento del paziente.

Durante il trasporto evitare che il paziente entri in contatto con la struttura; tenere sollevato il paziente quanto basta per avere un controllo manuale da parte dell'operatore; non lasciare mai solo il paziente quando è posizionato sull'imbracatura.

Durante lo spostamento, il paziente può aiutarsi afferrando le 2 impugnature del braccio.



**NB:** Durante la messa in posizione dell'imbracatura, verificare sempre che non si formino pieghe. Inoltre, non

bloccare i freni delle ruote durante il sollevamento per lasciare all'apparecchio di posizionarsi correttamente rispetto al paziente.

In caso di malfunzionamento, è possibile far scendere o salire manualmente il braccio del pistone premendo e ruotando l'anello rosso situato all'estremità (vedi cap. ISTRUZIONI DI EMERGENZA PER SGANCIO MECCANICO).

Una volta imbragato il paziente e alzato il braccio come descritto in precedenza, l'addetto può utilizzare il comodo maniglione per lo spostamento del sollevatore.

Il trasporto dei pazienti è più stabile se effettuato con la base aperta.

### Evitare movimenti bruschi.

#### Discesa del braccio:

- Premere il tasto della Pulsantiera o della Centralina (2)
- Rilasciare il tasto per fermare il braccio.

#### Sollevamento del braccio:

- Sollevare il braccio sino all'altezza desiderata tenendo premuto il tasto della Pulsantiera o della Centralina (1)
- Rilasciare il tasto per fermare il braccio.



---

## MANUTENZIONE

---

### Ispezione:

Il nostro sollevatore necessita di poca manutenzione, anche se raccomandiamo di fare dei controlli periodici sulle parti.

### Manutenzione:

Mettere in carica **regolarmente** ogni notte le batterie.

L'imbracatura non richiede particolari manutenzioni, tuttavia devono essere quotidianamente controllate tutte le sue parti in stoffa, le cuciture, le asole e le cerniere.

Controllare **mensilmente** lo stato di usura delle ruote (freni e gomma delle ruote) e il loro fissaggio alla struttura. Eseguire una verifica visiva delle parti

saldate (presenza di crepe o cedimenti) e degli allineamenti della struttura. Compiere un'analisi visiva alle parti elettriche: stato dei cavi e integrità delle stesse; effettuare una prova di carica sulle batterie, verificando poi potenza e autonomia.

Attuare un check-up completo della macchina a vuoto (apertura e chiusura massima del pistone).

Lubrificare regolarmente i punti di giunzione del sollevatore, le cerniere della base, i perni delle ruote e pulire bene gli eccessi di lubrificazione.

È necessario un controllo almeno **annuale** dei punti seguenti :

- Fissaggio e perno del bilancino
- Serraggio e articolazione dei punti di giunzione, le cerniere e gli attacchi
- Stato della struttura
- Dispositivo di apertura della base
- Usura delle ruote e bloccaggio dei freni
- Funzionamento del motore
- Funzionamento del pulsante di blocco d'emergenza

In caso di segni di danneggiamento o usura è necessaria la sostituzione immediata. Non usare il prodotto fino alla completata riparazione o sostituzione.

#### **Pulizia dell'imbracatura:**

Per un'accurata pulizia si consiglia di seguire le indicazioni sull'etichetta applicata all'imbracatura (si rimanda al loro manuale).

#### **Motore elettrico:**

In caso di malfunzionamento del motore, eseguire punto per punto le indicazioni in tabella "IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI". Nel caso della non risoluzione del problema, raccomandiamo di procedere alla sostituzione.

Per procedere alla sostituzione: togliere i 2 spinotti ad innesto del motore (**prestare attenzione al braccio che è libero**) e sostituire il motore.

Eseguire l'operazione inversa per riposizionare il nuovo motore.



## CENTRALINA E BATTERIA

### CARICA DELLE BATTERIE:



Il sollevatore deve essere caricato ad intervalli regolari per assicurare un buon funzionamento del sollevatore e prolungare la durata delle batterie.

La pulsantiera è equipaggiata di un indicatore di carica a led luminosi.

Tre led accesi indicano il 100% di carica. Un solo led verde indica che la carica si sta esaurendo: è opportuno prevedere la ricarica; con il led arancione sono disponibili solo altri 5/6 cicli. Continuare ad utilizzare il sollevatore può recare danni alla batteria, oltre al blocco del motore.

Per caricare, inserire il elettrico in dotazione nell'apposita presa posizionata sotto centralina, quindi collegarlo alla presa corrente fino al raggiungimento della completa. Durante la carica i led della pulsantiera lampeggiano progressivamente fino a carica completa. A carica ultimata tutti i led si spengono.



cavo  
alla  
della  
carica

completa.

**La batteria va estratta solo in caso di sostituzione. Non è infatti necessario rimuoverla per caricarla.**

Attenzione:

Mentre si effettua la carica della batteria il sollevatore non può essere usato.

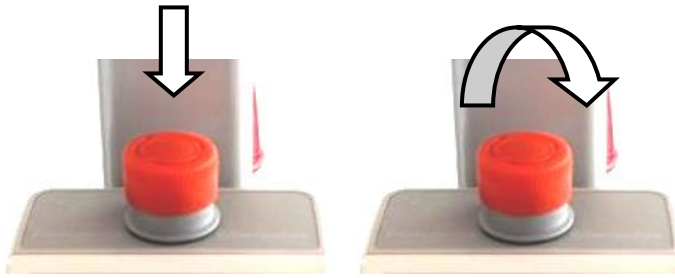
**Eeguire regolarmente la ricarica (almeno una volta al mese) anche se il sollevatore rimane inutilizzato. Questo permette di mantenere attiva la batteria.**

### PULSANTE ROSSO DI EMERGENZA:

**Il tasto di arresto di emergenza blocca il flusso di corrente.**

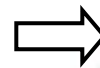
Per azionarlo premere il bottone rosso (il sollevatore cessa di funzionare).

Per disinserirlo ruotare in senso orario fino allo scatto del pulsante verso l'alto (il sollevatore riprende a funzionare).



## COMANDI SUPPLEMENTARI DI EMERGENZA:

Se la pulsantiera non dovesse funzionare sono presenti dei comandi supplementari vicino al pulsante rosso di emergenza che comandano il motore del sollevatore



## SGANCIO MECCANICO DI EMERGENZA:

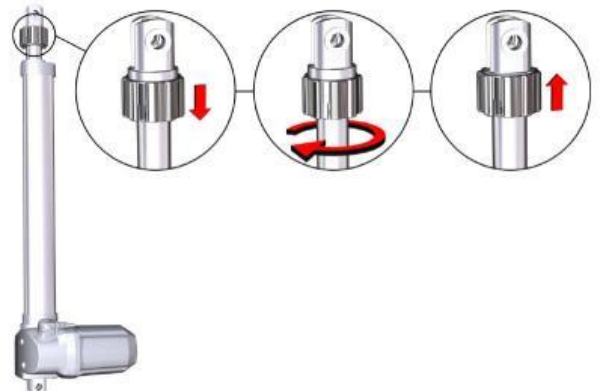
Da usare nel caso pulsantiera, pulsante rosso e comandi posti sopra alla centralina non dovessero funzionare.

Se dovete utilizzare la funzione di discesa d'emergenza, contattate il vostro distributore prima di un successivo utilizzo.

Potete attivare la discesa d'emergenza manualmente, utilizzando la ghiera rossa posizionata nell'attuatore.

Prendere con una mano la ghiera e spingerla verso il corpo motore, quindi ruotarla fino a discesa ottenuta.

Riposizionare la ghiera spingendola verso l'alto ruotandola leggermente per incastrare le dentature.



**Attenzione:** se la ghiera non viene agganciata il motore ruota lo stelo senza nessun movimento del braccio, **questo può succedere anche inavvertitamente**. Per ripristinare agganciare la ghiera come sopra descritto.

## SICUREZZA E CONTROLLO

Prima di sollevare il paziente assicurarsi che sul percorso non ci siano ostacoli, come gradini, buche o pavimenti non uniformi e compatti.

Non superare pendenze superiori a 5° d'inclinazione e comunque prestare attenzione sui piani inclinati; non manomettere le batterie e qualsiasi

dispositivo elettrico, nel caso affidarsi al personale autorizzato; **NON SOVRACCARICARE**. Rispettare il servizio continuativo 2 minuti ON / 18 off. **Tenere lontano da fiamme e fonti dirette di calore, le batterie potrebbero scoppiare!**

Accertarsi sempre che l'imbracatura sia posizionata correttamente in modo da garantire la massima comodità e sicurezza del paziente; manovrare il sollevatore in modo da permettere un comodo aggancio delle asole dell'imbracatura al bilancino, facendo attenzione di abbassarlo il più possibile senza comunque che entri in contatto con il capo del paziente o altre parti del corpo; alzare e abbassare il paziente solo con le gambe del sollevatore aperte e frenate; assicurarsi di tendere bene le cinghie e che le asole siano ben inserite nel gancio del bilancino;

usare l'imbracatura solo per il sollevamento ed il trasporto di pazienti; non usare l'imbracatura se questa presenta segni di danneggiamento o usura; non manomettere o modificare l'imbracatura; non modificare il sollevatore in nessuna sua parte.

Intermed srl declina ogni responsabilità in caso di utilizzo non corretto del sollevatore o dell'imbracatura.

## IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
Ruote/freni rumorosi o rigidi, difficoltà nello spostamento	Carenza di lubrificazione, ruote usurate	Vedere le istruzioni di manutenzione, eventuale sostituzione delle ruote
Il dispositivo elettrico non solleva/abbassa quando si preme il pulsante sul telecomando	1- Gli spinotti di connessione sono allentati 2- Batterie scariche ( vedi indicatore di carica) 3- Il bottone rosso di emergenza è bloccato 4- La ghiera rossa di emergenza è sbloccata 5- Guasto nella pulsantiera, motore o centralina	<b>1- INSERIRE A FONDO GLI SPINOTTI</b> 2- Caricare le batterie  3- Girare in senso orario per rilasciare 4- Agganciare la ghiera rossa 5- Sostituire l'elemento difettoso. Vedere le istruzioni per l'abbassamento di emergenza

## DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

Questo prodotto è stato fornito da un fabbricante in conformità alla direttiva Gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche(RAEE) 2002/96/CE. Questo prodotto potrebbe contenere delle sostanze nocive all'ambiente se smaltite in maniera non corretta o lasciate in punti di raccolta

Intermed S.r.l - Via Ludovico d'Aragona, 11 – 20132 Milano (MI) – Italia  
tel.+390298248016 - fax +390298247361- [www.intermeditalia.it](http://www.intermeditalia.it) –  
info@intermeditalia.it

non appropriati e non conformi a quanto previsto dalla legislazione nazionale. Il simbolo “contenitore di spazzatura barrato” vi invita a comportarvi in maniera responsabile e a rispettare l’ambiente favorendo il reimpiego recupero e riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici che, solo al termine del loro ciclo di vita, vanno raccolti e smaltiti in modo separato presso appropriate strutture di raccolta differenziata.

---

## **PARTI DI RICAMBIO**

---

<b>Codice</b>	<b>Descrizione</b>
SA-300/R01	Ruote anteriori – gemellari D. 75
SA-300/R02	Ruote posteriori – gemellari D. 75 con freno
SA-300/R03	Motore sollevamento braccio
SA-300/R04	Centralina
SA-300/R05	Batteria da 2,9 Ah
SA-300/R06	Pulsantiera

---

## **COMPATIBILITA ELETTRICITÀ**

---

Attenzione: gli ausili elettronici possono essere suscettibili ad interferenze di energia elettromagnetica (radio, tv, trasmettitori, telefoni cellulari ...). Queste interferenze possono causare all’ausilio movimenti non voluti. Esistono fonti di emissione che causano campi elettromagnetici di esposizione inevitabile:

- 1) Ricetrasmittenti con l’antenna montata direttamente sull’unità trasmittente (walkie-talkie, cellulari, trasmettitori delle forze dell’ordine ...)
- 2) Trasmittitori e ricevitori a lungo raggio (antenne montate all’esterno di veicoli come auto della polizia, taxi, ambulanze ...)
- 3) Trasmittitori e ricevitori a lungo raggio (antenne di stazioni radio e tv).

Come ridurre il verificarsi di queste interferenze:

- 1) Quando l’ausilio è acceso, non usare cellulari, ricetrasmittenti eccetera
- 2) Evitare di star vicino ad eventuali fonti radio
- 3) Attenzione a non aggiungere accessori o componenti elettrici od elettronici
- 4) Riferire al produttore dell’ausilio il verificarsi di inconvenienti dovuti a movimenti non voluti e prendere nota dell’eventuale presenza di fonti radio nelle vicinanze.

---



## GARANZIA

---

Durata prevista del prodotto: 8 anni.

Disponibilità ricambi: 8 anni.

La garanzia copre la durata di anni DUE a decorrere dalla data di acquisto comprovata dallo scontrino fiscale, o altro documento equivalente e copre ogni difetto di materiale e fabbricazione che sia presente prima della consegna.

Ogni vizio o difetto riscontrato dovrà essere tempestivamente comunicato al vostro distributore o agente di zona.

A sua discrezione la Intermed srl potrà agire tramite riparazione del difetto o sostituzione dei componenti o dell'articolo.

La garanzia non copre i costi aggiuntivi quali:

Spese di spedizione, imballaggio, manodopera o spese varie che sono a carico del cliente.

Dalla garanzia sono escluse:

- Danni dovuti al trasporto se non comunicati al momento della consegna allo spedizioniere
- Riparazioni effettuate in centri e personale non autorizzato
- Il gruppo batteria con garanzia ridotta a 6 mesi dalla data di produzione
- Parti soggette a normale usura
- Danni causati per dolo o cattivo utilizzo
- Modifiche o alterazioni del prodotto
- Tutte le spese non previste dalla presente **Garanzia Contrattuale**, o dalla **Garanzia Legale**, in particolare le spese conseguenti al mancato utilizzo
- Gli interventi realizzati a titolo di **Garanzia** non hanno l'effetto di prolungarla, salvo particolari disposizioni.
- I pezzi eventualmente sostituiti in garanzia diventano di proprietà della Intermed srl

**AVVERTENZE:** le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.



via Ludovico D'Aragona 11 – 20132 Milano (mi)

Tel. +39-02-98248016 Fax +39-02-98247361

[www.intermeditalia.it](http://www.intermeditalia.it) • [info@intermeditalia.it](mailto:info@intermeditalia.it)

Rev. 0.0 maggio 2019

Intermed S.r.l - Via Ludovico d'Aragona, 11 – 20132 Milano (MI) – Italia

tel.+390298248016 - fax +390298247361- [www.intermeditalia.it](http://www.intermeditalia.it) –

[info@intermeditalia.it](mailto:info@intermeditalia.it)